

32003D0268

L 99/45

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

17.4.2003

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-8 ta' April 2003

dwar il-kopriment ta' l-ispejjeż li ntnefqu mill-Bank Ewropew ta' Investiment għall-immaniġjar tal-Faċilità ta' Investiment, tal-Ftehim ta' Cotonou u d-Deċiżjoni ta' l-Assoċjazzjoni Barranija

(2003/268/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Shubija bejn il-membri tal-Grupp ta' l-Istati Afrikani, tal-Karajbi u tal-Paċifiku minn naħa, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha minn oħra, iffirmit f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000 ⁽¹⁾ minn hawn "il quddiem msejjaħ 'il-Ftehim ta' Cotonou."

Wara li kkunsidra l-Ftehim Intern tat-12 ta' Settembru 2000 bejn ir-Rappreżentanti ta' l-Istati Membri, li qed jiltaqgħu fil-Kunsill, fuq l-Iffinanzjar u l-Amministrazzjoni tal-Programm ta' Ghajnuna Komunitarja taħt il-Protocol Finanzjarju għall-Ftehim ta' Shubija bejn l-Istati Afrikani tal-Karajbi u tal-Paċifiku, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha iffirmit f'Cotonou (Benin) fit-23 ta' Ġunju 2000, u l-allokkazzjoni ta' slots ta' assistenza finanzjarja għall-Pajjiżi Barranin u Territorji li għalihom tapplika r-Raba' Parti tat-Trattat tal-KE ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2001/822/KE tas-27 ta' Novembru 2001 fuq l-Assoċjazzjoni tal-Pajjiżi Barranin u t-Territorji fil-Komunità Ewropea, (l-D-Deċiżjoni ta' l-Assoċjazzjoni Barranija) ⁽³⁾

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni magħmula bi ftehim mal-Bank Ewropew ta' Investiment, minn hawn "il quddiem msejjaħ" il-Bank',

Billi:

- (1) Fil-Ftehim ta' Cotonou u d-Deċiżjoni ta' l-Assoċjazzjoni tal-Pajjiżi Barranin għad m'hemm proviżjoni li tilqa' l-ispejjeż li ntnefqu mill-Bank għall-immaniġjar tal-Faċilità ta' Investiment

⁽¹⁾ ĠU L 317, tal-15.12.2000, p. 3.

⁽²⁾ ĠU L 317, tal-15.12.2000, p. 355.

⁽³⁾ ĠU L 314, tat-30.11.2001, p. 1.

- (2) Il-Bank għandu japplika kull qliegħ iġġenerat mill-onorarji ta' stima standard iddebitati lill-klienti tal-Faċilità ta' Investiment għall-kopertura tal-prezz normali tiegħu, minbarra l-onorarji eċċezzjonali rċevuti biex ikopru spejjeż straordinarji li ntnefqu

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-proviżjoni għall-onorarji iddebitati mill-Bank biex jimmaniġġa l-Faċilità ta' Investiment u s-sussidji tar-rati ta' interessi inklużi r-risorsi riservati għall-Pajjiżi u Territorji Barranin (minn hawn "il quddiem" l-OCT") għandha tkun ekwivalenti ta' mhux aktar minn 10 % ta' EUR 2 200 miljun fuq hames snin. L-onorarji huma maħsuba sabiex ikopru bi shiħ l-ispejjeż ta' l-immaniġġjar tal-Faċilità ta' Investiment, inklużi s-somom allokati għas-sussidji ta' interessi finanzjarji għall-operazzjonijiet fl-Istati ta' ACP u ta' OCP, tul il-hames snin ta' l-Ewwel Protokol Finanzjarju tal-Ftehim ta' Cotonou,"

Artikolu 2

Sakemm l-ambitu tal-Bank kif definit fl-Anness II tal-Ftehim ta' Cotonou u fil-linji operazzjonali ma jinbidilx, l'onorarju massimu speċifikat taħt l-Artikolu 1 għandu jikkostitwixxi l-għola limitu.

Artikolu 3

Kull sena, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Settembru, il-Bank għandu jippreżenta l-istimi ta' l-ispejjeż għas-sena ta' wara u l-livell korrispondenti ta' l-onorarji meħtieġa lill-Kumitat tal-Faċilità ta' Investiment. Dawn id-data għandhom jiġu nkluzi fil-pjan ta' dħul u nefqa tal-Faċilità ta' Investiment approvat mill-Kumitat tal-Faċilità ta' Investiment. Il-preżentazzjoni ta' l-ispejjeż għall-ewwel sena ser tiddependi mid-data tal-bidu fis-seħh tal-Ftehim ta' Cotonou

Artikolu 4

Kull sena il-Bank għandu jipprezenta, l-ispejjeż reali li ntnefqu tul is-sena ta' qabel fir-rapport annwali lill-Kumitat tal-Faċilità ta' Investiment biex ikun approvat mill-Kumitat tal-Faċilità ta' Investiment, kif ukoll l-ammont ta' onorarji ta' stima miġbura minghand il-klienti tal-Faċilità ta' Investiment tul l-istess sena. L-abbozz tar-rapport annwali li jikkontjeni dawn il-figuri għandu jiġi mogħti lill-Faċilità ta' Investiment sa mhux aktar tard mit-28 ta' Frar u r-rapport finali sa mhux aktar tard mit-30 ta' Gunju.

Artikolu 5

Jekk l-ispejjes li ntnefqu mill-Bank tul-sena speċifikata ikunu iżjed jew inqas minn dawk ipprezentati fil-pjan ta' dhul u nefqa, il-Bank jitlob lill-Kumitat tal-Faċilità ta' Investiment biex jiddeċiedi fuq l-arrangamenti neċessarji.

Artikolu 6

Il-proviżjonijiet għall-onorarji msemija fl-Artikolu 1 għandhom jiġu milqugħa mir-rimborsi, lejn l-Istati Membri, tal-pagamenti tas-servizz debitali, generati bl-operazzjonijiet ta' riskju kapitali u b'self speċjali magħmula fil-Konvenzjonijiet ACP-KE suċċessivi. L-ammont li għandu jingħata minn kull Stat Membru jiġi determinat mis-sehem tiegħu fil-kontribuzzjoni lejn id-9 Fond ta' Żvillup Ewropew. Fil-każ ta' Stati Membri li mhux qed jircievu biżżejjed mir-rimborsi, il-Bank jiddebita l-kont tagħhom u jiċċarġja rata ta' interess annwali ekwivalenti għar-rata EONIA, użata nieqes tnax u nofs punt bażi.

Artikolu 7

Il-Kunsill, b'agir fuq proposta mill-Kummissjoni, magħmula fi ftehim mal-Bank għandu jiddeċiedi kif jiffinanzja l-onorarji tal-Bank kif imsemija fl-Artikolu 1 jekk ir-rimborsi ta' pagamenti tas-servizz debitali ma jkunux biżżejjed għal dan il-ghan.

Artikolu 8

L-Istati Membri hawnhekk jawtorizzaw lill-Bank biex inaqqas l-onorarji direttament mill-kont li għandhom fil-Bank u li fih jiġu kreditati r-rimborsi msemmijin fl-Artikolu 6. L-onorarji għandhom jitnaqqsu fl-ewwel jum utili/granet tx-xogħol ta' kull kwart tas-sena u għandhom jiġu mħallsa b'rata annwali ekwivalenti għar-rata EONIA użata, nieqes tnax u nofs punt bażi.

Artikolu 9

Din id-Deċiżjoni tiġi fis-sehh fl-istess data tal-Ftehim Intern. Għandha tapplika għall-perijodu ta' hames snin sakemm ma jkunx hemm Ftehim oħrajn li jiġu addotati wara.

Artikolu 10

Din id-Deċiżjoni hija ndirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fl-Lussemburgu, fit-8 ta' April 2003.

Għall-Kunsill

Il-President

G. DRYS